

**GETRAG**

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str., 74632 Neuenstein

180855

Magna PT S.p.A
Colangiuli Carmine
Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno (BA)
Italien

Datum: 15.11.2018
Abteilung: N/MLS2
Beleg:

Versandart: Sped. Schweitzer
Versand-Nr.: 001093

Kontakt: MQS12/ G. Ulbricht

Absender:
GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann- Hagenmeyer- Straße
74632 Neuenstein

LIEFERSCHEIN 151118

Menge	Bezeichnung	Verpackungsart	Gewicht kg
1	251.0.0014.04-003 Getriebe DCT300 EOL Test ANJ1791	1 Palette	85,-
KIEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4 - I-70026 Modugno (BA) 26 NOV 2018 <i>[Signature]</i> "Conferita con riserva di verifica su qualità e quantità"			

Les positions encadrées de lignes grises
coivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Unten eingetragenen Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris at 21+22

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

white = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire du expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
rosa = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplare por comitente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
blanc = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
bleu = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for belofner

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweizer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Mr. Colangiuli Carmine				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 16.11.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés LS. 151118							
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros X-Palette 110 ASWAG		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Palette		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebe	
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 85,-		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,2			
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.							
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefertigt in Établi à Neuenstein		22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung y compris des passages		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Kfz: LB SC 1590		Anhängelast:		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la centième ligne du cargo Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 non demandées spéciales dans ADR, Chapitre 5.